

## **КОНТРАКТ АРЕНДЫ В ТУРИСТИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ**

(ст.1,п.2, пп с – Закон 9/12/98 №.431)

Сан Вито Ло Капо, Италия

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2017г.

Агентство «San Vito Lo Capo Vacation s.r.l.s.», зарегистрированное в соответствии с законодательством Итальянской республики, юридический адрес: 91010 Италия, г. Сан Вито Ло Капо (ТР), ул. Нино Биксио, 46, P.IVA 02615700818, тел. +39 3921085851, в лице учредителя Джузеппе Терранова, именуемое в дальнейшем Арендодатель, с одной стороны, и \_\_\_\_\_, а также совместно арендующие с ним:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

именуемые в дальнейшем **Арендатор**, с другой стороны, заключили настоящий Контракт о нижеследующем:

- 1) Арендодатель предоставляет Арендатору в аренду объект недвижимости, находящийся по адресу: \_\_\_\_\_ для использования исключительно в качестве курортного дома.
- 2) Объект недвижимости состоит из: \_\_\_\_\_.
- 3) Недвижимость оборудована следующим имуществом: \_\_\_\_\_.
- 4) **Арендатор** обязуется не менять назначение вышеуказанной недвижимости.
- 5) Настоящий договор имеет временный характер со сроком действия с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ и абсолютно исключает его автоматическое пролонгирование по молчаливому согласию Сторон.
- 6) Объект сдается в аренду меблированным, с обстановкой, мебелью, оборудованием и электротехникой, работающими и функционально пригодными к использованию, в соответствии со ст.1575 ГК Италии.
- 7) Арендодатель осуществляет посредническую деятельность и не несет ответственности за любые повреждения или неисправности мебели, оборудования или электротехники, за которые отвечает непосредственно собственник объекта недвижимости. В случае получения жалобы от Арендатора на неисправности мебели, оборудования или электротехники, Арендодатель обязуется незамедлительно сообщить об имеющихся недостатках собственнику объекта недвижимости.
- 8) Арендатор обязуется вернуть объект недвижимости по истечении срока, указанного в п.5 настоящего Контракта, в том же состоянии, в котором он получен, что означает с мебелью, оборудованием и электротехникой,

работающими и пригодными к использованию, следя за их состоянием с усердием собственника в соответствии со ст. 1575 ГК Италии.

- 9) Арендатор не вправе передать право аренды по настоящему Контракту третьим лицам, даже на безвозмездной основе.
- 10) Объект недвижимости, в соответствии с его вместимостью, допускает размещение **не более \_\_\_ человек.**
- 11) При повреждении имущества, произошедшего по вине и/или халатности, некомпетентности и ошибки Арендатора, Арендатор будет нести затраты на ремонт повреждений.
- 12) Расходы за повседневную эксплуатацию объекта недвижимости будет нести Арендатор.
- 13) Стоимость аренды недвижимости, за период, указанный в п.5 настоящего Контракта, составляет \_\_\_\_\_ (*сумма прописью*) евро. Дополнительные платежи: залог (*если предусмотрено*) \_\_\_ евро, смена белья \_\_\_ евро/персона, финальная уборка – \_\_\_ евро. Авансовый платеж составляет 30% общей суммы или \_\_\_\_\_ (*сумма прописью*) евро. Оставшаяся сумма, а также все дополнительные платежи (туристический налог – 1,50 евро в день на человека), оплачиваются на месте в момент заезда.
- 14) Цена включает: \_\_\_\_\_.
- 15) Арендатор, не позднее 3-х рабочих дней с момента подписания настоящего контракта, обязуется оплатить полную стоимость аренды недвижимости по указанным ниже реквизитам:
- SanVitoLoCapoVacation s.r.l.s.**  
**IBAN: IT46S0871216401000000402565**  
**BCC"Sen.Pietro Grammatico"**  
**Filiale di Trapani**  
**SWIFT CODE: ICRAITRRJS0(zero)**
- 16) Все споры или разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Контракта или в связи с ним, будут, по возможности, разрешаться путем переговоров между Сторонами. В случае, если Стороны не придут к соглашению спор подлежит разрешению в суде страны Арендодателя.
- 17) Настоящий Контракт заключен в 4-х экземплярах, 2 на итальянском и 2 на русском языке, по 2 экземпляра для каждой из Сторон.

**АРЕНДОДАТЕЛЬ**

**АРЕНДАТОР**

---

---